PARLAMENTUL EUROPEAN

2004 *2009*

Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne

Bruxelles, 11 iulie 2008

Raport din partea delegației Comisiei LIBE privind vizita în Cipru (25 - 27 mai 2008)

Raportor: Jeanine HENNIS-PLASSCHAERT

1. Scop și coordonare

O delegație de 7 membri ai Parlamentului European a vizitat Ciprul în perioada 25-27 mai 2008. Șeful delegației a fost dna Martine ROURE (a se consulta lista atașată – anexa 1).

Scopul vizitei a fost de a colecta informații și a stabili în mod direct situația cu privire la primirea solicitanților de azil și a imigranților clandestini în Cipru, verificarea condițiilor din centre, realizarea unei evaluări cu privire la modul în care sunt puse în aplicare directivele și regulamentele europene[1], precum și schimbul de opinii cu reprezentanții societății civile și autoritățile guvernamentale. Vizita în Cipru a urmat unor vizite similare în Italia (Lampedusa), Spania (Ceuta și Melilla precum și insulele Canare), Franța (Paris), Malta, Grecia, Belgia, Regatul Unit, Olanda, Polonia și Danemarca.

[1] Directiva 2003/9/CE a Consiliului din 27 ianuarie 2003 de stabilire a standardelor minime pentru primirea solicitanților de azil în statele membre (Directiva de primire – Jurnalul Oficial L 031, 6.2.2003 P. 0018 – 0025)

Directiva 2005/85/CE a Consiliului din 1 decembrie 2005 privind standardele minime cu privire la procedurile din statele membre de acordare și retragere a statutului de refugiat (Directiva de procedură – Jurnalul Oficial L 326, 13.12.2005 P. 0013 – 0034)

Regulamentul (CE) nr. 343/2003 al Consiliului din 18 februarie 2003 de stabilire a criteriilor și mecanismelor de determinare a statului membru responsabil de examinarea unei cereri de azil prezentate într-unul dintre statele membre de către un resortisant al unei țări terțe (Regulamentul Dublin II – Jurnalul Oficial L 050, 25.2.2003 P. 0001 - 0010)

Vizita delegației s-a axat pe 3 centre închise diferite (Centrul de detenție Famagusta, Secția de poliție Aradippou, Centrul de detenție Bloc 10 Închisoarea centrală) și un centru de primire deschis (Centrul de primire Kofinou).

Printre altele, delegația s-a întâlnit cu:

- Ministrul Internelor, dl Neoklis SYLIKIOTIS
- Ministrul Muncii și Securității Sociale, dna Sotiroulla CHARALAMBOUS
- director, Departamentul pentru registru civil și migrare, Ministerul Internelor, dna Anny SHAKALLI
- asistent șef de poliție, Ministerul Justiției și Ordinii Publice, dna Marianna FRANTZI
- supraintendent A', Unitatea pentru imigrare și străini, Poliție, Ministerul Justiției și Ordinii Publice, dl Emilios LAMBROU
- inspector șef de poliție, Ministerul Justiției și Ordinii Publice, dna Kyriaki LAMBRIANIDOU
- inspector de poliție, Ministerul Justiției și Ordinii Publice, dl A. LEONIDOU
- ofițeri administrativi, Serviciul de Azil, Ministerul Internelor, dl Sotos KTORIS, dl Andreas CONSTANTINOU, dna Natasa ANDREOU, dna Kakia DEMETRIOU, și dna Agni PAPAGEORGIOU

În sfârșit, delegația s-a întâlnit de asemenea cu o serie de reprezentanți din diverse organizații, precum:

- *ICNUR*
- Programul *Amnesty International* pentru Europa și Asia Centrală
- *KISA* – Acțiune pentru egalitate, sprijin, antirasism
- *Apanemi* – Egalitatea sexelor
- *Centrul Future Worlds*

Delegația a organizat o conferință de presă în încheiere vizitei. Vizita a beneficiat de relatări din partea mass-mediei din Cipru.

2. Informații

Datorită poziției geo-strategice unice și aderării la UE la 1 mai 2004, Ciprul a devenit unul dintre principalele state ale Uniunii Europene care primesc solicitanți de azil și imigranți clandestini într-o perioadă relativ scurtă de timp. Sistemul de azil cipriot este încă tânăr, întrucât autoritățile din Cipru și-au asumat responsabilitatea de a evalua cererile de azil abia în ianuarie 2002. Înainte de această dată, ICNUR a decis că solicitanții de azil sunt simpli refugiați.

Numărul noilor solicitanți de azil care au depus cereri în partea din Cipru controlată de către guvern a fost de 6 789 în 2007. La o raportare per individ, acest număr ar fi echivalent cu aproximativ 600 000 de noi cereri în Regatul Unit sau 800 000 în Germania. În timp ce astfel de comparații teoretice au anumite limitări, este evident că Ciprul s-a confruntat (și încă se confruntă) cu un număr mare de dificultăți. Mulți dintre imigranții clandestini consideră Ciprul ca fiind în primul rând o poartă turnantă către alte state membre.

Este foarte clar că numărul total de resortisanți clandestini din țări terțe care traversează „linia verde" ce separă zonele ocupate de turci de restul țării aduce o serie de probleme specifice și ar trebui să fie considerat într-adevăr ca reprezentând o problemă serioasă. Mai puțin de 1%

dintre solicitanții de azil și imigranții clandestini intră în Cipru direct în zona controlată de guvern. Marea majoritate pătrund în Cipru de-a lungul „liniei verzi”.

O altă problemă este cea a așa-numitelor baze suverane sub autoritate britanică (SBA-uri) din Cipru. Negocierile dintre Regatul Unit și guvernul Ciprului au avut ca rezultat semnarea, în februarie 2003, a unui memorandum de înțelegere privind responsabilitatea Regatului Unit (prin Administrația SBA) pentru imigranții și solicitanții de azil care intră pe Insula Cipru direct prin SBA.

În Cipru există două tipuri principale de centre:

- Mai multe centre de detenție pentru migranți clandestini (cu sau fără documente) care așteaptă repatrierea. Capacitatea maximă actuală este de 179 de oameni. Finalizarea unui nou centru de detenție cu o capacitate de 300 de persoane este prevăzută pentru 2011. Dacă centrele de detenție sunt pline, autoritățile efectiv nu mai arestează oameni;
- Un centru de primire deschis pentru solicitanții de azil care așteaptă decizia finală privind cererile lor, cu o capacitate maximă de 120 de persoane.

Recunoașterea refugiaților – și rate de protecție în Cipru:
A se vedea anexa II. Trebuie menționat faptul că ratele scăzute de recunoaștere nu sunt contestate de către ICNUR.
Cu toate acestea, ICNUR subliniază că există loc pentru îmbunătățiri procedurale și pune prin urmare sub semnul întrebării următoarele practici:

- Deciziile finale în urma recomandărilor de recunoaștere sunt tergiversate perioade îndelungate de timp (până la 3 ani);
- Deciziile în cazuri complexe (majoritatea cazuri de recunoaștere potențială) sunt amânate, nefiind așadar finalizate într-un interval de timp rezonabil.

3. Proceduri *oficiale* după sosirea solicitanților de azil

Ca și în toate celelalte state membre, acordarea azilului este responsabilitatea exclusivă a statului. Cererile de azil trebuie să fie depuse în principiu fără întârziere la punctele de intrare. Cu toate acestea, o persoană de exemplu arestată pe stradă are posibilitatea de a depune o cerere de azil.

Serviciul de azil a pregătit o broșură pentru solicitanții de azil (privind modul în care aceștia pot depune o cerere pentru obținerea statutului de refugiat sau a permisului de muncă, specificități ale drepturilor și obligațiilor refugiaților, modul în care aceștia se pot califica pentru asistență publică, informații cu privire la interviurile care pot conduce la stabilirea statutului de refugiat). Formularele pentru cererea de azil sunt disponibile în limbile greacă, turcă, engleză, franceză, arabă, farsi, sârbo-croată și rusă. Dacă nu există formulare în limbile în care solicitantul de azil știe să citească sau să scrie, acesta poate solicita gratuit serviciile unui interpret. Solicitantul de azil trebuie să informeze ofițerul în cazul în care este fără adăpost, astfel încât să poată fi luate măsurile necesare pentru cazare.

După un interviu cu solicitantul, un ofițer special instruit depune un raport și o evaluare la Serviciul pentru azil, iar solicitantul de azil primește o așa-numită „scrisoare de confirmare” (care dovedește că a depus o cerere de azil). După primirea „scrisorii de confirmare”, solicitantul de azil trebuie de asemenea să depună o cerere pentru un Registru al străinilor și un permis de ședere temporară (ambele gratuite). Mai mult, solicitantul de azil trebuie să se supună examinărilor medicale în termen de 3 zile de la primirea „scrisorii de confirmare”.

În urma unei decizii pozitive, solicitantul de azil va primi o scrisoare de recunoaştere care îi confirmă statutul acordat (statut de refugiat, protecţie subsidiară sau statut de şedere în temeiuri umanitare). În cazul unei decizii negative, solicitantul de azil primeşte o scrisoare prin care se explică motivele etc. şi are dreptul de a face contestaţie în termenul stipulat în scrisoarea de respingere. Autoritatea de revizuire pentru refugiaţi este responsabilă cu examinarea cererilor de azil respinse de către Serviciile de azil.

Până la luarea unei decizii finale privind cererile de azil, solicitantul de azil are dreptul:

- de a locui şi de a se deplasa în mod legal în Cipru;
- de a depune cerere pentru un loc de muncă în agricultură sau creşterea animalelor (doar după şase luni);
- de a beneficia de asistenţă publică prin intermediul Oficiului de ajutor social în baza „scrisorii de confirmare". Ca un prim pas, Oficiul de ajutor social îi poate oferi o sumă care să acopere necesităţile imediate, până la examinarea amănunţită a cererii de ajutor social;
- de a beneficia de îngrijire medicală gratuită (în baza venitului anual);
- de a beneficia de educaţie (minorii neînsoţiţi sau copiii minori ai solicitanţilor de azil).

Conform Legii privind refugiaţii (articolul 7) detenţia este permisă, printr-o decizie a instanţei şi pentru o perioadă de maxim 32 de zile, în cazul în care solicitantul de azil şi-a distrus sau aruncat documentele de călătorie/identitate sau dacă au fost folosite documente false. Dacă cererea a fost respinsă (atât de către Serviciile de azil cât şi de către Autoritatea de revizuire pentru refugiaţi) şi s-a emis un ordin de deportare, acesta poate fi de asemenea arestat. După expirarea celor 32 de zile, solicitantul de azil este eliberat.

Conform legislaţiei privind străinii şi imigrarea, precum şi jurisprudenţei relevante, detenţia este posibilă de asemenea în temeiul ordinelor de deportare şi de detenţie (emise de către directorul Departamentului pentru migrare şi registru civil). Un astfel de ordin poate fi emis atunci când persoana a fost imigrant clandestin înainte de a depune cererea de azil şi/sau în cazul în care persoana a fost condamnată la închisoare pentru acte ilegale (> 1 lună), cazuri în care persoana în cauză este considerată imigrant „nedorit". Executarea ordinului de deportare este suspendată în aşteptarea deciziei finale privind cererea de azil. Un ordin de deportare şi de detenţie, considerat ca fiind un act administrativ, poate fi contestat la Curtea Supremă a Republicii prin completarea unei cereri *habeas corpus* şi/sau prin completarea unei cereri în temeiul articolului 146 din constituţie. Sistemul juridic cipriot nu prevede revizuiri juridice regulate.

4. Vizite la două centre de detenţie închise (25.5.2008)

4.1. Centrul de detenţie Famagusta din Larnaca

Centrul de detenţie Famagusta este unul dintre cele mai mici centre de detenţie şi ţine de răspunderea Ministerului de Justiţie şi Ordine Publică. Unitatea de detenţie se află la parterul unei secţii de poliţie. Capacitatea maximă este de 22 de persoane. În momentul vizitei, se aflau în detenţie 6 bărbaţi de naţionalitate siriană, un bărbat din Iran şi un bărbat din Pakistan. Clădirea este veche, însă era curată şi acceptabilă în momentul vizitei. Din cauza plângerilor şi a izbucnirilor violente în urma unei răscoale care a avut loc în urmă cu câţiva ani, deţinuţii sunt obligaţi să rămână „înăuntru" şi nu au voie să se plimbe pe afară, deşi terenul este împrejmuit cu un gard de sârmă ghimpată. Autorităţile cipriote au afirmat că încearcă să găsească o soluţie pentru a schimba această situaţie în viitorul apropiat. Uşa celulei rămâne descuiată zi şi noapte. În fiecare celulă există un clopoţel pe care deţinuţii îl pot folosi dacă au

nevoie de ceva. Interpreți și personal medical pot fi puși la dispoziția acestora la cerere și/sau dacă acest lucru este considerat necesar de către ofițerul de serviciu. Formulare suficiente care explică drepturile persoanelor deținute erau disponibile în 7 limbi diferite. Cel puțin unul dintre deținuți susținea că nu știe exact de ce a fost arestat și reținut. Potrivit acestuia, cererea sa de azil era încă pendinte în timp ce soția și copiii lui (care nu erau reținuți) se confruntau din cauza detenției sale cu probleme grave în a găsi mijloacele necesare pentru acoperirea cheltuielilor zilnice. În general se pare că cei mai mulți deținuți din centru sunt arestați în urma unui conflict cu legea, se constată că aceștia sunt clandestini și așteaptă transferul într-o altă unitate de detenție pentru a fi trimiși înapoi.

4.2. Secția de poliție Aradippou

Secția de poliție Aradippou nu este departe de centrul de detenție Famagusta, între Larnaca și Nicosia. Este o clădire foarte modernă și a început să funcționeze în 2004. Secția se ocupă în primul rând cu menținerea ordinii în zonă. În plus are 8 celule, destinate în principiu deținerii suspecților infractori. Dacă unitățile de detenție pentru migranții clandestini devin neîncăpătoare, aceștia sunt găzduiți, prin derogare, și în Secția de poliție Aradippou. În acest caz, autoritățile cipriote fac tot posibilul pentru a nu-i amesteca pe imigranții clandestini cu suspecții obișnuiți. Cu toate acestea, nu se poate oferi nicio garanție. Capacitatea maximă a clădirii este de 16 persoane. Bărbații și femeile stau separat. În principiu, familiile și minorii nu sunt deținuți, fiind preluați de asistența socială. Minorii peste 16 ani nu pot fi reținuți decât dacă comit infracțiuni.

5. Întâlnirea cu ONG-urile și organizațiile internaționale (26.5.2008)

ONG-urile și-au exprimat îngrijorarea cu privire la accesul eficient la azil. Potrivit acestora, există o tendință din ce în ce mai mare de a trata inițial toți imigranții ca fiind „clandestini". Distribuirea și disponibilitatea (precum și traducerile) broșurii care explică drepturile unui solicitant de azil (astfel cum a fost pregătită de către Serviciile de azil) sunt în mod cert altfel decât ar trebui. Numărul aparent enorm de cereri și apeluri neexaminate a fost de asemenea aspru criticat. ICNUR a primit plângeri privind cereri depuse în 2002 pentru care decizia este încă pendinte.

Odată cu completarea unei cereri de azil, ONG-urile afirmă că solicitantul are de fapt acces foarte limitat la drepturile sale și la dreptul la asistență publică/socială, precum și la locuință în special. Singurul centru de primire deschis din Cipru, centrul de primire Kofinou, are o capacitate foarte mică, iar bărbații singuri sunt excluși. De fapt, se așteaptă ca solicitanții de azil să își găsească singuri o locuință, precum și mijloacele necesare traiului zilnic. Potrivit ONG-urilor, mai mult, autoritățile cipriote refuză sistematic să ia în calcul situația persoanelor vulnerabile. Evaluările individuale pentru identificarea persoanelor care necesită tratament special par să fie insuficiente sau să lipsească cu totul.

Ciprul nu a fixat prin lege nicio perioadă maximă de detenție administrativă. Deși autoritățile susțin că regula este o perioadă de maxim 6 luni, există cazuri de detenție pe termen lung (mai mult de 24 de luni), mai ales în cazurile în care solicitanții de azil respinși (din diverse motive) nu pot fi deportați în țara de origine sau de tranzit sau/și în cazurile în care solicitanții de azil execută condamnări pentru infracțiuni minore (ordinul de deportare este suspendat din cauza cererii de azil pendinte, dar nu și ordinul de detenție). Întrebările privind existența revizuirilor juridice periodice referitoare la detenție nu au primit niciun răspuns. S-a inițiat o mică dezbatere privind accesul la asistență juridică. Se pare că nu există acces la asistență

juridică gratuită în cazul solicitanților de azil (respinși) dacă aceștia nu dispun de mijloacele necesare pentru a plăti pentru aceasta.

În general ONG-urile au acces la solicitanții de azil și la persoanele deținute. Totuși, există cazuri în care poliția a îngreunat acest lucru. Plângerile depuse de către ONG-uri, chiar și la Comisia independentă pentru examinarea plângerilor împotriva poliției (înființată în 2004), au fost etichetate ca fiind „nefondate".

6. Reuniune cu Comisarul pentru administrație (Ombudsman), dna Eliana NICOLAOU (26.5.2008)

Ombudsmanul, organism independent, a întocmit numeroase rapoarte privind situația solicitanților de azil. În rapoartele sale, Ombudsmanul s-a referit în special la durata examinării cererilor, la accesul foarte limitat la servicii medicale și sociale, precum și la detenția resortisanților din țări terțe în urma ordinelor de detenție și de deportare. Deși există încă probleme de rezolvat, aceasta a afirmat că s-au făcut progrese în ultimii ani.

Ombudsmanul consideră că decizia guvernamentală de a limita dreptul solicitanților de azil la munca în sectorul creșterii de animale și agricultură este discriminatorie și ilegală și solicită guvernului să o revizuiască.

7. Vizită la centrul de primire deschis (26.5.2008)

Centrul de primire Kofinou
Centrul de primire Kofinou este singurul centru deschis din Cipru. Centrul a devenit operațional în ianuarie 2004 și se află la 3 kilometri distanță de satul Kofinou, între Limassol și Nicosia. Centrul de primire Kofinou ține de responsabilitatea Ministerului de Interne, mai precis a Serviciului de azil. Organizarea zilnică și funcționarea efectivă a centrului este asigurată de Consiliul de asistență comunitară din Kofinou.

Centrul, format din 18 unități dreptunghiulare prefabricate, are o capacitate maximă de 120 de persoane. Patru unități sunt folosite pentru administrație, alte patru, ca spații comune și două, ca unități sanitare. Cele 8 unități rămase sunt folosite ca spații personale pentru solicitanții de azil. Toate unitățile au aer condiționat. Un teren de joacă pentru copii a fost recent renovat și încă se mai fac îmbunătățiri. Centrul găzduiește în special familii și femei singure. Mâncarea este livrată printr-un serviciu local de furnizori în conformitate cu dorințele/necesitățile alimentare ale locuitorilor. În general condițiile sunt simple, însă este curat și acceptabil. Există de asemenea activități de petrecere a timpului liber. În același timp, trebuie menționat că acest centru, datorită infrastructurii materiale, precum și faptului că este poziționat într-o zonă izolată, este adecvat pentru o ședere de durată.

Deoarece este un centru deschis, rezidenții care au documente de identitate corespunzătoare beneficiază de liberă circulație. Locuitorii trebuie să se înscrie la sosire și la plecare în caietele de prezență, la fel ca și toți vizitatorii, pentru a împiedica prostituția. Cu toate acestea, nu există transport public disponibil direct de la centru către orașele mari din Cipru (și invers). Locuitorii centrului sunt sfătuiți să aștepte autobuzul la un punct nemarcat, la aproximativ 2 kilometri distanță de centru. Dacă există o urgență pentru a face autostopul chiar lângă centru (de exemplu condiții climatice nefavorabile), autobuzele obișnuite de pe ruta „Limassol-Nicosia" sunt anunțate de către personalul centrului să se abată de la autostradă și să facă o astfel de oprire.

Universitatea din Nicosia desfășoară programe în centrul de primire Kofinou. Aceste programe, finanțate prin Fondul European pentru Refugiați, au ca obiectiv îmbunătățirea condițiilor de viață în centru, stabilirea unor proceduri administrative mai bune, precum și furnizarea unei asistențe sociale și a unor servicii psihologice mai bune.

8. Vizită la cel de-al treilea centru de detenție închis (26.5.2008)

Centrul de detenție Bloc 10 din Nicosia
Centrul de detenție este situate în incinta închisorii centrale din capitala Ciprului. Centrul este special destinat deținuților care așteaptă expatrierea. Acesta are o capacitate de maximum 80 de persoane. Centrul ține de responsabilitatea Ministerului Justiției și Ordinii Publice. În momentul vizitei erau aproximativ 40 de deținuți bărbați, de diverse naționalități. Centrul are două etaje, cu unități sanitare la fiecare etaj. Amenajările sunt simple, însă erau curate în momentul vizitei. Într-o celulă locuiesc doi deținuți. Centrul are toate caracteristicile unei închisori obișnuite, însă deținuții au voie să iasă din celule în timpul zilei.

9. Reuniune cu Ministrul de Interne, dl Neoklis SYLIKIOTIS, și Ministrul Muncii și Solidarității Sociale, dna Sotiroula CHARALAMBOUS (27.5.2008)

Ministrul Sylikiotis a întâmpinat în mod călduros delegația și a afirmat că apreciază faptul că Parlamentul supraveghează situația din statele membre, verificând dacă directivele au fost puse în aplicare corect.

Ministrul a continuat subliniind situația geografică a Ciprului. *„Ciprul este deja de mult timp un loc ospitalier. Mulți oameni au venit pe insulă. În 2006, majoritatea imigranților proveneau din Liban, dar și din Palestina, Siria și Irak. Ciprul a gestionat aceste situații și a fost o punte pentru transferul ajutorului umanitar."* Mai mult decât poziția geografică, ocupația turcă creează probleme grave, afirmă acesta. *„Partea de nord a insulei este o mare gaură neagră folosită de numeroși imigranți clandestini care încearcă să ajungă în zona controlată de guvernul Ciprului."* Ministrul a explicat încă o dată că linia verde, care se întinde peste 180 de kilometri, este o *„linie de protecție și nu o graniță"*.
În consecință, controalele stricte trebuie să se sincronizeze cu necesitatea imperioasă de a facilita cât mai mult dreptul la liberă circulație a persoanelor de-a lungul liniei, respectând în totalitate reglementările UE privind linia verde.

Ministrul a mărturisit că nu toate procedurile referitoare le azil și migrare funcționează perfect. Acesta a subliniat cooperarea cu ONG-urile. *„Criticile acestora sunt folosite pentru îmbunătățirea politicii și a punerii în aplicare."* În prezent, mai mult de 8 000 de cereri de azil sunt pendinte în Cipru. Ministrul a identificat durata lungă de procesare a acestor cereri ca fiind una dintre cauzele principale ale întârzierilor și a admis că serviciile responsabile ar trebui să dispună de un personal mai bun și să fie mai bine echipate. Deși o serie de state membre se dovedesc a fi de mare ajutor, încercând să ajute Ciprul să depășească aceste dificultăți, o mai mare solidaritate între statele membre ar fi binevenită.

În primele luni din 2008, au fost depuse 1 292 de noi cereri de azil și s-au emis 1 757 de hotărâri. A se vedea anexa II. 6 solicitanți de azil au primit statutul de refugiat, iar 40 au primit statut umanitar temporar. 795 solicitanți au fost respinși și 936 de dosare au fost închise (deoarece solicitanții au plecat sau s-au ascuns).

Potrivit spuselor ministrului, autoritățile sunt în favoarea unor centre de primire noi mai apropiate de zonele urbane, astfel încât solicitanții de azil să nu fie izolați. Ciprul este în plin

proces de încorporare a Directivei 2005/85 în legislația națională anul curent. Ministerul a creat un serviciu independent care va analiza toate fondurile de solidaritate UE, pentru a beneficia de acestea în cel mai eficient mod.

Foarte recent, după cum a afirmat ministrul, guvernul a decis că detenția ar trebui să nu depășească – ca regulă generală – o perioadă de 6 luni. Mai mult, sunt prevăzute noi unități de detenție cu condiții de viață mai bune. În ceea ce privește accesul la consiliere și asistență juridică gratuită, ministrul a recunoscut că asistența juridică furnizată de către ONG-uri este insuficientă.

Ministrul Charalambous a afirmat că există un dialog permanent cu ICNUR și că se încearcă îmbunătățirea dialogului și cu alte ONG-uri. Mai mult, ministrul a indicat faptul că intenția sa este să extindă sectoarele în care solicitanții de azil au dreptul să lucreze. Sectorul este limitat în prezent numai la creșterea animalelor și agricultură doar din considerente legate de piața forței de muncă. Acordul colectiv (care îi include pe toți lucrătorii, deci nu doar pe solicitanții de azil) încheiat între sindicatele muncitorești și asociațiile agricole este criticat ca fiind nesatisfăcător. Se negociază un nou acord. În prezent nu există un salariu național minim în Cipru, însă sunt stabilite salarii minime pentru diverse activități. Potrivit ministrului, vor fi acoperite mai multe activități, dacă acest lucru va fi considerat necesar.

11. Concluzii și solicitări de informații (suplimentare)

Actuala capacitate de primire a solicitanților de azil este limitată. Centrul Kofinou este singurul centru de primire a solicitanților de azil care nu au o adresă în Cipru. Centrul are o capacitate de maxim 120 de persoane și oferă cazare în special pentru familii și femei. Autoritățile cipriote sunt rugate să confirme dacă intenționează într-adevăr să:

- extindă capacitatea centrului Kofinou cu cel puțin 9 unități de cazare suplimentare. În caz afirmativ, să indice data exactă;
- îmbunătățească posibilitățile de transport public;
- se ocupe de lipsa cazării de urgență a bărbaților singuri. În caz contrar, de ce nu;
- construiască o altă unitate de primire la standarde adecvate (chiar și pentru perioade mai lungi) într-o locație mai puțin izolată. În caz afirmativ, să indice data exactă.

Toate ONG-urile au afirmat că evaluările individuale menite să identifice persoanele care necesită tratament special par să fie insuficiente sau chiar lipsesc. Autoritățile cipriote au explicat între timp că persoanele care necesită tratament special sunt identificate inițial de către serviciile de asistență socială, unde majoritatea solicitanților de azil aplică imediat după depunerea cererii de azil. Astfel de nevoi speciale *pot* fi identificate de asemenea în timpul interviului. Mai exact, în cazurile solicitanților de azil minori, neînsoțiți, poliția de imigrație informează imediat Serviciul de azil asupra depunerii cererii. Serviciul de azil informează imediat serviciul de asistență socială pentru ca acesta să ia în custodie minorul respectiv. Victimele torturii sunt trimise imediat Unității de reabilitare a victimelor torturii în urma identificării și/sau declarației fie în timpul interviului, fie într-o etapă anterioară de către un asistent social. Mai mult, astfel cum au explicat autoritățile cipriote, Serviciul de azil desfășoară un proiect, co-finanțat de Fondul European pentru Refugiați (ERF), pentru asigurarea ajutorului social și a sprijinului psihologic pentru solicitanții de azil. Proiectul este pus în aplicare de ONG-uri. Pe lângă cele menționate mai sus, autoritățile cipriote sunt rugate cu amabilitate să confirme dacă există în momentul de față orientări specifice pentru evaluări

individuale (și identificarea în special a persoanelor care necesită tratament special). În caz afirmativ, sunt aceste orientări disponibile pentru public?

- **Distribuția și disponibilitatea (precum și traducerea) broșurii care explică drepturile unui solicitant de azil (astfel cum este pregătită de către Serviciul de azil) par a fi insuficiente.** Autoritățile cipriote sunt rugate cu amabilitate să ne informeze dacă intenționează să îmbunătățească distribuția și disponibilitatea broșurilor. În caz afirmativ, acestea sunt rugate să specifice când și în ce mod.

- **Accesul la asistență publică/beneficii sociale pare a fi destul de dificil.** Autoritățile cipriote sunt rugate cu amabilitate să prezinte statistici actualizate, inclusiv o explicație, privind numărul real de solicitanți de azil care uzează de dreptul la asistență publică. Ca urmare a analizei statisticilor din 2007 (de către ONG-uri), peste 95% din solicitanții de azil nu sunt nici angajați în domeniile acceptate de politica actuală a muncii, nici nu primesc o alocație publică.

- **Sectoarele în care solicitanții de azil au dreptul să lucreze sunt limitate în prezent la creșterea animalelor și agricultură datorită considerentelor referitoare la piața forței de muncă.** Ministerul Muncii și Securității Sociale a subliniat faptul că posibilitatea extinderii la alte sectoare este considerată favorabilă. Autoritățile cipriote sunt rugate cu amabilitate să indice dacă și când cred că vor putea anula (o parte din) aceste restricții.

- **Durata lungă de procesare a solicitărilor de azil și întârzierile.** Conform ultimelor informații, Serviciul de azil primit de curând 4 noi membri suplimentari însărcinați cu examinarea solicitărilor de azil. Mai mult, în iunie, personalul Serviciului de azil (5 asistenți sociali și un secretar) a fost transferat la Oficiul pentru imigrare din Nicosia pentru a examina solicitările de azil la fața locului. În general, personalul Serviciului de azil lucrează peste program pentru a examina cât mai repede toate solicitările de azil. Autoritățile cipriote sunt rugate cu amabilitate să prezinte planurile structurate pentru viitorul (apropiat) în vederea evaluării solicitărilor de azil într-o manieră eficientă, precum și pentru a elimina întârzierile actuale (și pentru a evita o nouă întârziere).

- **Detenția în urma unei decizii a instanței sau a unui ordin de deportare sau detenție.**

Autoritățile cipriote sunt rugate cu amabilitate să:

- prezinte statistici care să reflecte procentajul de persoane care sunt deținute în urma unei decizii a instanței și procentul de persoane deținute în urma unui ordin de deportare sau de detenție;
- explice statutul persoanei odată ce a fost eliberată (de exemplu perioada maximă de detenție stabilită prin decizia instanței a expirat însă situația în sine nu s–a soluționat);
- indice dacă detenția este folosită ca o soluție de ultimă instanță și dacă sunt disponibile alte măsuri suficiente, dar mai puțin coercitive;
- clarifice dacă este prevăzută o perioadă pentru întoarcerea voluntară odată cu eliberarea ordinului de deportare;
- confirme introducerea unei perioade de detenție de maxim 6 luni pentru persoanele deținute în temeiul unui ordin de deportare sau de detenție;

- indice dacă este prevăzută începerea revizuirilor regulate ale ordinelor de detenție de către o autoritate juridică.

- **Accesul limitat la asistență juridică.** Faptul că nu există acces liber la asistență juridică gratuită pentru cazurile civile este o problemă gravă deoarece persoanele deținute și fără mijloace financiare suficiente pentru a plăti asistența juridică rămân fără apărare. Autoritățile cipriote au arătat că accesul la asistență juridică gratuită pentru cazurile civile este examinat în prezent în cadrul transpunerii Directivei 2005/85/CE privind procedurile de azil. Autoritățile cipriote sunt rugate cu amabilitate să raporteze rezultatele și posibilele soluții.

12. Declarație către Consiliu și Comisia Europeană

În timp ce Ciprul s-a alăturat în întregime Uniunii Europene, guvernul Republicii Cipru exercită controlul efectiv până la linia verde, iar aplicarea aquis-ului comunitar la nord de linia verde a fost suspendată în conformitate cu Protocolul nr. 10 la Actul de aderare 2003. Linia verde s-a transformat într-o problemă serioasă în ceea ce privește imigrarea ilegală.

Această problemă ar trebui să fie abordată de către Consiliu și Comisie în cadrul negocierilor actuale privind aderarea Turciei la Uniunea Europeană. Turcia ar trebui să își asume responsabilitatea, întrucât impactul asupra zonelor din Cipru controlate de guvern va conduce în curând la o situație imposibil de gestionat din punct de vedere demografic, politic, precum și financiar.

Pe lângă cele menționate mai sus și cu caracter general, trebuie menționat faptul că în ultimele 18 luni nu s-a făcut niciun progres privind acordul bilateral de muncă între Turcia și Frontex. Acest lucru este pur și simplu inacceptabil. Este imperios necesar ca Turcia și Uniunea Europeană să ajungă la un acord privind importanța cooperării urgente și strânse în acest domeniu.

ANEXA I

Parlamentul European
Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne
Delegația în Cipru
25 - 27 mai 2008

PROGRAM

Duminică 25 mai 2008

14.55	Sosire în Larnaca, Cyprus
16.30 – 17.30	vizită la centrul de detenție Famagusta din Larnaca
17.30 - 18.00	vizită la Secția de poliție Aradippou
18.00 – 19.00	transfer cu autobuzul de la Larnaca la Nicosia la hotel

Luni 26 mai 2008

08.30 – 9.00	transfer de la hotel la Oficiul Parlamentul European din Nicosia
9.00 – 10.00	**reuniune cu ICNUR** și **ONG-urile** (Oficiul Parlamentul European)
10.00 – 11.00	**reuniune cu dna Eliana NICOLAOU, Comisar pentru administrație (Ombudsman)** (Oficiul Parlamentul European)
11.00 – 11.45	vizită la Kofinou
11.45 – 13.15	**vizită la Centrul de primire Kofinou**

Au fost prezenți: în numele Serviciului de azil din cadrul Ministerului Internelor, dl Sotos Ktoris, dna Natasa Andreou și dna Kakia Demetriou, precum și dna Papageorgiou în numele Ministerului Internelor.

13.15 – 13.40	transfer la restaurantul Kalymnos
13.40 – 15.30	prânz
15.30 – 16.30	transfer la Centrul de detenție Bloc 10, Închisoarea centrală, Nicosia
16.30 – 18.00	**vizită la Centrul de Detenție Bloc 10, Închisoarea centrală, Nicosia**
18.00 – 18.15	transfer la hotel

Marți 27 mai 2008

8.30 – 9.00	transfer la Ministerul Internelor
9.00 – 10.30	**reuniune cu dl Neoklis SYLIKIOTIS, Ministru de Interne, și cu Ministrul Muncii și Securității Sociale, dna Sotiroula CHARALAMBOUS, precum și cu reprezentanți ai Ministerului Justiției și Ordinii Publice**

Au participat de asemenea: dna Anny Shakalli, director, Departamentul pentru migrare și registru civil, Ministerul de Interne, dna Marianna Frantzi, asistent șef de poliție, Ministerul Justiției și Ordinii Publice, dl Emilios Lambrou, supraintendent A', Unitatea pentru imigrare și străini, Poliție, Ministerul Justiției și Ordinii Publice, dna Kyriaki Lambrianidou, inspector șef de poliție, Ministerul Justiției și Ordinii Publice, dl A. Leonidou, inspector de poliție, Ministerul Justiției și Ordinii Publice, dl Sotos Ktoris, ofițer administrativ, Serviciul de azil, Ministerul Internelor, dna Natasa Andreou și/sau dna Kakia Demetriou, ofițeri administrativi, Serviciul de azil, Ministerul Internelor, dl Andreas Constantinou, ofițer administrativ, Serviciul de azil, Ministerul Internelor, dna Agni Papageorgiou, ofițer administrativ, Serviciul de azil, Ministerul Internelor.

10.30 – 10.45	transfer la Oficiul Parlamentului European
10.45 – 11.30	**conferință de presă la oficiul Parlamentului European**
11.30 - 11.45	transfer la hotel
11.45 – 14.00	prânz
14.00 – 15.00	transfer la aeroportul Larnaca International
16.00-21.30	zbor retur la Bruxelles

Parlamentul European
Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne
Delegația în Cipru
25 - 27 mai 2008

LISTA PARTICIPANȚILOR

MPE

Martine ROURE (PES) (șeful delegației)
Jeanine HENNIS-PLASSCHAERT (ALDE) (raportor)

Jean LAMBERT (Verzi/EFA)

Adamos ADAMOU (GUE/NGL) (*hors quota*)
Panayiotis DEMETRIOU (EPP-ED) (*hors quota*)
Ioannis KASOULIDES (EPP-ED) (*hors quota*)
Marios MATSAKIS (ALDE) (*hors quota*)

Asistenți ai MPE

Pauline CHAIGNE (asistent Martine ROURE)
Nanda KELLY (asistent Jeanine HENNIS-PLASSCHAERT)
Emilie MIRDJANIAN (asistent Roselyne LEFRANCOIS)

Consilieri politici LIBE

Stavroula KALOPSIDIOTOU (GUE/NGL)
Annie LEMARCHAL (PES)
Anders RASMUSSEN (ALDE)
Christine SIDENIUS (Greens/EFA)
Chiara TAMBURINI (GUE/NGL)

Secretariatul Comisiei LIBE

Ana DUMITRACHE
Cristina RODRIGUES

Oficiul PE din Nicosia

Tasos GEORGIOU (șeful Oficiului PE)

Interpreți

EL, EN, FR, DE, IT - 6 persoane

ANEXA II

	2008*		2007		2006		2005		2004		2003		2002		Total	
	solicitări	persoane	solicitări	pers.	solicitări	pers.	solicitări	pers.	solicitări	pers.	solicitări	pers.	solicitări	pers.	**solicitări**	**pers.**
Solicitări depuse	1862	2013	5905	6789	4286	4545	7291	7746	9285	9872	4032	4407	839	952	**33500**	**40610**
Decizii	**2840**	**2995**	**6749**	**7184**	**5295**	**5601**	**5499**	**5804**	**4998**	**5345**	**404**	**411**	**126**	**143**	**23071**	**27483**
a) Solicitanți de azil care au primit statut de refugiat	8	18	15	36	19	37	16	41	15	30	0	0	0	0	**73**	**162**
b) Statut umanitar (inclusiv statut de protecție subsidiară)	41	90	115	191	85	151	50	122	26	56	10	10	0	0	**327**	**620**
c) Respingeri	1309	1374	2123	2316	1674	1779	2988	3133	2504	2734	267	274	126	143	**10991**	**11753**
d) Dosare închise	1482	1513	4496	4641	3517	3634	2445	2508	2453	2525	127	127	0	0	**14520**	**14948**
Cazuri pendinte	7589	8841	8567	9823	9411	10218	10420	11274	8628	9332	4341	4805	713	809		

**până la 30.6.2008*